

# De profeet Joël

## Joël 1.

(GP) Droogte, sprinkhaan en kaalvreter.

1. Het Woord van JHVH Die naar Joël (Jah is God) toe kwam, de zoon van Pethuël (God is open en eenvoudig):
2. 'Luister goed ouderen en leg uw oor te luister iedereen die de aarde bewoont. Kwam dit in uw dagen ooit voor, of in de dagen van uw voorvaders?
3. Vertel het door aan uw kinderen en zij weer aan hun kinderen en hun kinderen weer aan de volgende generatie:
4. 'Wat de rups laat staan aten de sprinkhanen op, wat de sprinkhanen achterlieten at de kever op, en wat de kever nog overlaat verslond de kaalvreter.'
5. Word wakker dronkaards en huil, jammer al u wijnzuipers over het versgeperste druivensap (bloed), het werd uit uw mond geslagen.
6. Want een samenleving kwam over mijn aarde, sterk en ontelbaar. Haar tanden zijn als de tanden van een leeuw. Het heeft een sterke kaak, als van een grote oude leeuw.
7. Het verwoeste mijn wijnstok en versplinterde mijn vijgenboom, zij werd volledig kaalgeplukt en weggegooid, haar takken sloegen wit uit.'

(P) De oogst is verwoest, rouw diep.

8. 'Kerm als een jonge maagd die in zak en as gekleed is over de man van haar jeugd.
9. Het spijsoffer en drankoffer werden van de familie van JHVH afgesneden, de priesters die JHVH dienen rouwden.
10. De velden werden verwoest, de aarde rouwde omdat het graan verwoest werd. De nieuwe wijn droogde op, de zalfolie kwijnde weg.
11. Schaam u boeren, huil maar wijnboeren over het graan en de gerst, want de oogst in het veld ging verloren.
12. De wijnstok droogde op en de vijgenboom kwijnde weg, zowel granaatappelboom als dadelpalm en appelboom, alle bomen op het land droogden uit, want de vreugde van de mensenkinderen droogde op.' (S)
13. 'Trek uw broekriem aan en rouw priesters, dienaren van het altaar, kom en woon in zak en as, dienaren van mijn God. Want het spijsoffer en drankoffer werd aan de familie van mijn God onthouden.
14. Wijd u toe aan een vasten, roep een samenkomst bij elkaar, verzamel de oudsten, de familie van uw God JHVH uit alle inwoners van de aarde en schreeuw het in uw nood uit naar JHVH.'

(P) Verwoesting van de aarde.

15. 'Wee die dag! Want de dag van JHVH is nabij, ja als een verwoesting van de Almachtige zal zij gekomen zijn.
16. Werd ons voedsel niet recht voor onze ogen weggesneden, de vreugde en blijdschap onder de familie van God?
17. De graankorrel lag verschrompeld onder de kluiten, de schuren lagen er verlaten bij en de pakhuizen ook, omdat het graan verdorpe.

18. Hoe hard loeit het vee! De kudden waren in verwarring, want er is geen weidegrond voor de vele soorten kudden, zelfs de schaapskudden lijden onder de straf.
19. 'Tot U JHVH zal ik geroepen hebben, want het vuur vernietigde de vlakke weidegronden en de vlam verbrandde alle bomen in het veld.
20. Ook de dieren in het veld zullen naar U verlangd hebben, want de waterrijke rivieren droogden op en het vuur verteerde de woeste weidegronden.' (P)

## Joël 2.

1. 'Blaas de ramshoorn (bazuin) in Sion en sla alarm op mijn heilige berg. Alle bewoners van de aarde zullen gebeefd hebben als de dag van JHVH kwam, want zij is nabij.
2. Het is een dag van duisternis en schemer, een dag van wolken en dreigende luchten. Als de ochtendschemering laat een groot en sterk volk zich op de bergen zien. Iets dergelijks was er in het verleden nooit en ook daarna zal dit niet meer gebeurd zijn, zo lang als de tijd circuleert, van generatie op generatie.
3. Vuur ging voor hen uit en de vlam zal achter hen aan gebrand hebben. Het land voor hen is als de tuin van Eden en achter hen is het een verwoeste wildernis, jazeker! En er is geen ontsnappen aan.'

(V) Strijd, duisternis en doodslag op de dag van JHVH.

4. 'Een visioen van paarden, een visioen van strijdwagens, zo zullen zij gerend hebben.
5. Als het geluid van stuijterende wagens zal het over de toppen van de bergen geklonken hebben, als het geluid van knetterend vuur dat het kaf verteert, als een sterk volk dat zich in slagorde opstelt om de strijd aan te gaan.
6. Het volk tegenover hen zal ineengekrompen zijn van de pijn, alle gezichten vingen de gloed op.
7. Als machtige strijders zullen zij eropaf gestormd zijn, als soldaten zullen zij opgetrokken zijn en de muur beklommen hebben, ieder gaat recht voor zich uit, niemand zal van zijn route zijn afgeweken.
8. Niemand zal zijn naaste aangespoord hebben, ieder zal recht voor zich uitgegaan zijn. Geconfronteerd met het aanvalswapen zullen zij een gewelddadige dood gestorven zijn, zij zullen er niet mee gestopt zijn.
9. Zij zullen de stad bestormd hebben, zich over de muur gehaast hebben, zij rennen naar de huizen en als een dief zullen zij via het raam zijn binnengekomen.
10. De aarde beefde voor hen, de hemelen trilden, de zon en de maan werden verduisterd en de sterren trokken hun glans terug.
11. JHVH gebruikte Zijn stem richting Zijn leger, want Zijn kamp is ontzettend groot, want Hij is sterk Die zich aan Zijn woord houdt. Want de dag van JHVH

is groots en geweldig angstaanjagend, wie zal deze doorstaan hebben?’

(P) Bid op die dag met heel uw hart om ontferming tot JHVH.

12. “Zelfs op dat moment,’ profeteert JHVH, ‘keer u met heel uw hart naar mij, met vasten en huilen en jammeren.’
13. Scheur uw hart wijd open en niet uw kleding en keer naar uw God JHVH terug. Want Hij is genadig en ontfermend, Hij is geduldig als Hij boos is, overvloedig in goedheid en heeft medelijden in Zijn boosheid.
14. Wie herkent dat Hij teruggekeerd zal zijn, medelijden had en een bron van zegen naliet, het spijsoffer en het drankoffer voor onze God?’ (P)
15. ‘Blaas de ramshoorn (bazuin) in Sion, wijd u toe aan een vasten, roep een samenkomst bij elkaar,
16. verzamel de bevolking, wijd u heiligend toe aan de samenkomst, laat de oudsten samenkomen, verzamel de kinderen en de zuigelingen die de borst krijgen. Laat de bruidegom uit zijn binnenkamer komen en de bruid uit haar bruidskamer.
17. De priesters, wie JHVH dienen, zullen tussen de poort en het altaar in gehuild hebben en gezegd hebben: ‘Ontferm U over Uw volk JHVH, U zult Uw erfdeel toch niet aan hoon prijsgegeven hebben, overheerst door de samenlevingen, waarom zouden zij onder de volken gezegd hebben: ‘Waar is hun God?’”

(P) JHVH geeft Zijn volk overvloed en vernietigt het noordelijke volk.

18. ‘Dan zal JHVH jaloers geweest zijn, vanwege Zijn aarde en medelijden met Zijn volk gehad hebben.
19. JHVH zal geantwoord hebben en tegen Zijn volk gezegd hebben: ‘Kijk ik ben er, ik stuur graan naar u toe, wijn en olie zodat u daar verzadigd van raakte. Ik zal u niet langer te schande onder de samenlevingen gemaakt hebben,
20. maar de noorderlingen zelf zal ik ver van u weggedaan hebben, dan joeg ik hem naar het land van droogte en woestijn. Met zijn gezicht naar de zee in het oosten en zijn achterste naar de zee in het westen. Zijn stank steeg dan op en zijn afzichtelijke geur zal opgestegen zijn, vanwege de daad van grootsheid die hij zich aanmat.”

(P) JHVH geeft de vroege regens voor een rijpe oogst zonder plagen.

21. ‘U zult niet gevreesd hebben land(man), verheug u en wees blij over de grote dingen die JHVH doet.
22. Vrees Behemoth (het beest uit het noorden) niet! Want de vlakten van de woestijn werden groen, want de boom droeg zijn vrucht, de vijgenboom en de wijnstronk toonden hun doeltreffendheid.
23. Verheug u zonen van Sion, wees blij in uw God JHVH, want Hij gaf u de vroege rechtvaardige regen, de regen, deze vroege regen, zal op u neergekomen zijn en de voorjaarsregen als eerste.
24. Dan waren de dorsvloeren stampvol met graan. De wijnpersen stroomden van nieuwe wijn over, net als de olie.
25. Dan beëindigde ik de jaren dat de zwermen sprinkhanen over u heentrokken, de kever, de kaalvreter en de rups, mijn grote leger dat ik over u had uitgezonden.
26. Dan at u zich tot verzadiging vol en prees u de Naam van uw God JHVH Die wonderlijk met u handelde. ‘In eeuwigheid zal mijn volk zich niet meer geschaamd hebben.

27. Dan erkende u dat ik, alleen ik uw God JHVH in uw midden ben en dat er niemand anders is, dan zal mijn volk zich in eeuwigheid niet meer geschaamd hebben.” (S)

(P) JHVH zal Zijn Geest uitstorten over allen die Hem aanroepen.

28. ‘Dan gebeurde het hierna dat ik mijn Geest over alle vlees uitgestort zal hebben. Dan profeteerden uw zonen en dochters en zullen uw oudsten dromen gedroomd hebben, uw jonge mannen zullen visioenen gezien hebben.
29. Ook op de slaven en slavinnen zal ik in die dagen mijn Geest uitgegoten hebben.
30. Dan gaf ik wondertekenen aan de hemelen en op aarde bloed, vuur en rookzuilen.
31. De zon zal zich afgekeerd hebben en de maan bloedrood geweest zijn, de aanblik dat de dag van JHVH komt, groots en beangstigend.
32. Want dan gebeurde het dat iedereen die de Naam van JHVH aanroepen zal hebben gered zal worden, want op de berg Sion en in Jeruzalem zal redding geweest zijn, zoals JHVH het beloofde én bij het restant overlevenden die JHVH aanroepen.’

### Joël 3.

(P) Het eerste oordeel over de samenlevingen in het dal waar ‘JHVH oordeelt.’

1. “Want kijk, in die dagen en die tijd, wanneer ik de eigen ballingen van Juda en Jeruzalem terug zal doen keren,
2. als ik alle samenlevingen verzamel en hen naar het dal van Josafat liet afdalen, dan spande ik daar een rechtszaak met hen aan, vanwege mijn volk en mijn erfdeel Israël dat zij onder de samenlevingen verstrooiden en mijn eigen aarde die zij verdeelden.
3. Zij wierpen het lot over mijn volk, een jongen gaven zij in ruil voor een hoer en een meisje werd verkocht voor de wijn die zij opgezopen hebben.
4. En wat heeft u met mij? Tyrus, Sidon en de gebieden van de Filistijnen? Wilt u mij met vergelding terugbetalen? En als u mij wilt vergelden, dan zal ik uw vergelding snel op uw eigen hoofd doen neerkomen,
5. omdat u mijn zilver en mijn goud wegnam en mijn kostbare zaken in uw paleizen heeft gebracht.
6. De zonen van Juda en de zonen van Jeruzalem heeft u aan de Jawanezen (Grieken) verkocht, om ze ver bij hun grenzen vandaan te verdrijven.
7. Kijk ik ben er om hen wakker te maken vanuit dezelfde plaats naar waarheen u hen verkocht hebt, dan betaalde úw vergelding zich hoofdelijk uit,
8. Uw zonen en dochters verkocht ik dan in handen van de zonen van Juda, zij verkochten die aan de Sabeërs, aan een samenleving ver weg,’ want JHVH beloofde dat.’ (S)
9. ‘Verkondig dit onder de samenlevingen, wijd u toe aan de oorlog, maak de machtige strijders wakker, zij zullen genaderd zijn, de soldaten zullen opgetrokken zijn.
10. Sla uw ploegscharen tot zwaarden en uw snoeischaars tot speren, de zwakke zal gezegd hebben: ‘Ik ben een machtig strijder!’
11. Haast u om te komen al u samenlevingen, kom van alle kanten om uzelf daar te verzamelen. ‘Laat Uw machtige strijders afdalen JHVH!’

12. De samenlevingen zullen aangespoord worden en naar het dal van Josafat (Jah heeft geoordeeld) opgetrokken zijn, want daar zal ik over alle samenlevingen uit de omtrek recht gesproken hebben.'

(G) Het dal is als het oogsten van de wijn.

13. 'Stuur de sikkel erop uit want de oogst werd rijp. Kom, daal af, want de wijnpers was vol en de vaten liepen over omdat hun onrecht zo omvangrijk is.

14. Ontelbare menigten in het beslissende dal! Want de dag van JHVH in de beslissingsvallei komt dichterbij.'

(P) Duisternis op aarde, JHVH is een schuilplaats voor Zijn volk.

15. 'De zon en de maan werden verduisterd en het licht van de sterren werd tegengehouden.

16. JHVH zal vanuit Sion gebruld hebben, vanuit Jeruzalem zal Hij een stem opgezet hebben, de hemelen en aarde beefden ervan! Maar JHVH is een

schuilplaats voor Zijn volk en een versterkte vesting voor de zonen van Israël.

17. 'Dan wist u dat ik uw God JHVH ben, wonend in Sion op mijn heilige berg. Jeruzalem werd geheiligd, vreemdelingen zullen er nooit meer doorheen getrokken zijn.' (S)

(P) Israël wordt vruchtbaar, Egypte en Edom een woestijn.

18. 'Op die dag gebeurde het dat de bergen vers druivensap laten sijpelen, de melk zal van de heuvels gestroomd hebben en alle beken van Juda zullen met water gevuld zijn. Uit het huis van JHVH zal een bron zijn ontsprongen, het water irrigeerde het dal van Sittim (de acacia's).

19. Egypte zal een woestijn geworden zijn, ook Edom een eenzame woestijn, vanwege het geweld tegen de zonen van Juda, wier onschuldige bloed zij in hun land vergoten.

20. Maar Juda zal eeuwig gewoond hebben en Jeruzalem van generatie op generatie.

21. 'Ik sprak hun bloed dat nog niet vrijgesproken was vrij' en JHVH woont in Sion.'